

Een woordenlijst maken in 6 talen is nogal ondankbaar indien zo'n lijst beperkt wordt tot 2400 en/of 6000 min of meer gangbare woorden, terwijl een zakboekje 30.000 tot 100.000 woorden bevat.

Onze woorden zijn uitgekozen op basis van teksten bestemd voor het groot publiek, zoals historische politieke toespraken, leesboeken voor kinderen, formulieren gebruikt door officiële instanties als: sociale zekerheid, werkloosheid, pensioenen, enz.

Dan begon het vertalingswerk waarbij we de voorkeur gaven aan synoniemen waarvan de stam consonant klinkt zoals bijvb: repeat (to) EN, répéter FR, repeteren NL, repetieren DE, ripetere IT en repetir ES. De lezer zal woorden vinden welke eindigen op -ion, -ione, íon & -ie; alsmede werkwoorden met uitgangen op -er,-eren, ieren,-ere, -are &-ar ! En kijk hoe gemakkelijk het wordt als de stam zes maal gelijkkluidend of "polyconsonant" is: attack, attaquer, attaqueren, attackieren, attaccare en atacar !

Het Nederlands taalgebied zit als in het nauw gedreven tussen de Engelse, Duitse en Franse wereldtalen. Vreemde woorden worden spontaan gebruikt vooral indien ze gelijkkluidend zijn; zo bijna als een signaal van vrijheid en pragmatisme voorbode van steeds meer fusies door inbreng van 'polyconsonante' woorden ?

Om woorden te verstaan en te memoriseren promoten we de brain-storm methode in groepjes van 4 tot 12 personen; niet om ideeën los te krijgen, maar wel om woorden in te hameren. Iedere deelnemer leest op zijn beurt een woord dat hij verstaat (5 seconden) en vinkt dat woord aan op zijn lijst, of laat zijn beurt aan de volgende persoon. Na een 20 tal minuten of een 200 tal woorden komt er een pauze, met de bespreking van alles wat nog niet begrepen is.

Dat alles is wel een ludiek spelletje, vooral door de fonetische uitspraak van sommige vreemde woorden. Maar de woorden worden door die aanpak toch opgenomen in ons geheugen en dit opent de weg naar verdere verdieping door vervoeging, verbuiging, uitzonderingen; tzt het klassiek taalonderwijs.

Dit leerproces onder vrienden heeft als bijkomend voordeel dat het een goede breintraining is. Het zien van die woorden in 6 talen, in kolommen op rij, brengt de reactie : "op die manier is het eenvoudig om vooral consonanten te memoriseren".

De hersenen worden gestimuleerd en de fierheid om andere talen te kunnen lezen en verstaan brengt eveneens meer zelfvoldoening.

Schrik niet door de presentatie van meer dan 2400 woorden.

Met een woorden"schat" van 50% of 1200 woorden kunt u meerdere talen reeds goed verstaan.

We zijn voorstander van de passieve meertaligheid: "ieder spreekt zijn taal, maar begrijpt de andere". Dit "polyconsonanten" werk is ondertussen al 4 jaar bezig. De grote verdienste is dat het bestaat, verbeteringen zullen wel volgen.

Ons eerste schrijfboekje werd voorgesteld ter gelegenheid van het 'talensalon' op 22.03.2014 in de "C.U.D van Duinkerke"

*Ontwerper-uitgever © : Pieter J.J. Paessens te Teteghem / Duinkerke  
Wettelijk depot: oct2016 – bij de Nationale bibliotheek van Frankrijk*

*Niets uit deze uitgave mag worden verveelvoudigd en/of openbaar gemaakt door fotokopie, druk of welke andere wijze ook, zonder voorafgaande schriftelijke auteursrechtelijke toestemming.*

Website: <http://www.polyconsonant.com> - Email: [papapp@polyconsonant.com](mailto:papapp@polyconsonant.com)

